

Briuselis, 2018 m. sausio 23 d.
(OR. en)

5360/18

Tarpinstitucinė byla:
2016/0295 (COD)

CODEC 49
COMER 6
CONOP 4
CFSP/PESC 41
ECO 4
UD 6
ATO 4
PE 7

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinį atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija) – Svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2018 m. sausio 15–18 d., Strasbūras)

I ĮVADAS

Pranešėjas Klausas BUCHNERIS (Verts/ALE, DE) pateikė pranešimą, kuriame išdėstyti pasiūlymo dėl reglamento (nauja redakcija) 98 pakeitimai (1–98 pakeitimai), kurie buvo priimti 2017 lapkričio 23 d. Tarptautinės prekybos komiteto posėdyje 34 nariams balsuojant už, 1 – prieš ir 2 nariams susilaikant. Po balsavimo Tarptautinės prekybos komitetas atmetė pranešėjo pasiūlymą pradėti trišalio dialogo derybas.

II DEBATAI

2018 m. sausio 16 d. surengtuose debatuose išryškėjo tvirtas frakcijų bendras sutarimas, kuriuo buvo parodyta, kad Europos Parlamentas yra pasirengęs pradėti derybas su Taryba.

Tarptautinės prekybos komiteto pranešėjas Klausas BUCHNERIS (Verts/ALE, DE) pasakė, kad ES turėtų neprisidėti prie žmogaus teisių pažeidimų. Jis pasveikino frakcijų pasiektą bendrą sutarimą dėl svarbiausių Dvejopo naudojimo prekių reglamento elementų; tai rodo faktas, kad prieš balsavimą plenariniame posėdyje nebuvo pateikta jokių pakeitimų. Jis paragino sudaryti vienodas sąlygas, nustatyti aiškias sąvokų apibrėžtis ir visoje ES taikyti vienodas baudas už pažeidimus. Jis atkreipė dėmesį į tai, kad visa apimanti sąlyga dėl itin pavojingų stebėjimo technologijų yra pakankamai ribota, kad nesutrikdytų teisėto eksporto, ir pakankamai atvira, kad pašalintų žinomas spragas. Jis pažymėjo, kad stebėjimo technologijų techninis plėtojimas vyksta itin sparčiai, todėl, jo nuomone, ribotą visa apimančią sąlyga ir su ja susijusį Europos sąrašą reikėtų nuolat plėsti. Jis paragino užtikrinti didesnę skaidrumą, įskaitant visų susijusių duomenų apie licencijas paskelbimą, ir paragino paskatinti nevyriausybinių organizacijų dalyvavimą teisėkūros organų veikloje. Jis pritarė šifravimo priemonių eksporto kontrolės panaikinimui ir paragino Komisiją daugumą eksporto leidimų perkelti į bendrąją nuostatą siekiant sumažinti biurokratizmą.

Už prekybą atsakingos Komisijos narės C. MALMSTRÖM nuomone, šis pasiūlymas yra tikras verte grindžiamos prekybos pavyzdys. Ji akcentavo, kad Europos Parlamento (EP) ir Komisijos nuomonės sutampa, ir pareiškė viltį, kad Taryba netrukus patvirtins savo įgaliojimus. Ji palankiai įvertino tai, kad įtrauktas žmogiškojo saugumo aspektas, dėl kurio pradėta taikyti veiksminga prekybos kibernetinio stebėjimo technologijomis kontrolė, ir atkreipė dėmesį į EP pastabas dėl šifravimo ir kontrolės už teritorijos ribų. Ji pabrėžė, jog reikia, kad teisės aktus būtų galima nuolat tikslinti atsižvelgiant į nuolat kintančią saugumo, technologijų ir ekonominę aplinką ir užtikrinti, kad sistema atitiktų ateities poreikius.

Užsienio reikalų komiteto nuomonės referentė Marietje SCHAAKE (ALDE, NL) pažymėjo, kad paruoštų naudoti stebėjimo sistemų komercinė rinka iš esmės tebėra nereguliuojama. Jos nuomone, tai nepriimtina, todėl ji palankiai įvertino tai, kad Europos Parlamente buvo iš esmės bendrai sutarta atnaujinti Dvejopo naudojimo prekių reglamentą į jį įtraukiant tikslines priemones, susijusias su žmogiškuoju saugumu. Ji nurodė, kad bus reikalaujama licencijuoti stebėjimo sistemas prieš eksportavimą ir kad žmogaus teisės taps aiškiu kriterijumi, pagal kurį vertinama galimybė išduoti tokią licenciją, siekiant, kad privačiajam sektoriui bereikalingai nebūtų pakenkta arba kliudoma. Ji siekė, kad Europoje būtų užtikrintos vienodos sąlygos, būtų panaikinta licencijų pirkimo praktika ir šifravimo prekių eksporto kontrolė.

PPE, S&D, ECR, ALDE ir EFDD frakcijų atstovai pareiškė tvirtai remiantys pranešimą.

Be to, PPE frakcijos vardu kalbėjęs Christoferis FJELLNERIS (SE) pabrėžė Europos IT sektoriaus svarbą darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo atžvilgiu ir paragino priimti tokius teisės aktus, kurie būtų praktiškai įgyvendinami ir pernelyg neapsunkintų veiklos.

S&D frakcijos vardu kalbėjęs Berndas LANGE (DE) akcentavo aiškų Europos Parlamento nusiųstą signalą, kad žmogaus teisės turi būti viršesnės nei ekonominis pelnas.

ECR frakcijos vardu kalbėjęs Sanderis LOONESAS (BE) abejojo dėl pasiūlymo įgyvendinamumo, kiek tai susiję su veikla už teritorijos ribų.

Anne-Marie MINEUR (GUE/NGL, NL) ir Bodil VALERO (Verts/ALE, SE), abi kalbėjusios atitinkamai savo frakcijų vardu, palankiai įvertino tvirtą EP poziciją rengiantis tarpinstitucinėms deryboms.

EFDD frakcijos vardu kalbėjusi Tiziana BEGHIN (IT) nurodė moraliniais principais nesivadovaujančias bendroves, kurios pasinaudojo sistemos trūkumais naudodamosi trečiosiomis šalimis, kad apeitų kontrolę ir galėtų neteisėtai eksportuoti į okupuotas teritorijas.

III BALSAVIMAS

Iki balsavimo plenariniame posėdyje nebuvo pateikta jokių pakeitimų. Per 2018 m. sausio 17 d. įvykusį balsavimą Parlamentas vienu balsavimu priėmė Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą pranešimą (571 narys balsavo už, 29 – prieš, 29 susilaikė).

Balsavimui pasibaigus, pasiūlymas buvo grąžintas Tarptautinės prekybos komitetui vadovaujantis Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa, todėl pirmasis svarstymas Parlamente nebaigtas ir remiantis priimtais pakeitimais pradėtos derybos su Taryba.

Dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolė *I**

2018 m. sausio 17 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų, techninės pagalbos ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija) (COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))¹

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

Pakeitimas 1

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(3) todėl reikalinga veiksminga bendra dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės priemonių sistema, kad būtų užtikrinta, jog valstybės narės ir Sąjunga laikosi tarptautinių įsipareigojimų ir pareigų, ypač dėl neplatavimo;

Pakeitimas

(3) todėl reikalinga veiksminga bendra dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės priemonių sistema, kad būtų užtikrinta, jog valstybės narės ir Sąjunga laikosi tarptautinių įsipareigojimų ir pareigų, ypač dėl neplatavimo **ir žmogaus teisių**;

Pakeitimas 2

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(5) **atsižvelgiant į tai, kad atsiranda naujų kategorijų** dvejopo naudojimo

Pakeitimas

(5) **tam tikros kibernetinio stebėjimo prekės pasirodė esančios naujos**

¹ Klausimas buvo grąžintas nagrinėti atsakingiems komitetams, kad būtų vedamos tarpinstitucinės derybos pagal Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnio 4 dalies ketvirtą pastraipą (A8-0390/2017).

prekių, į Europos Parlamento raginimus ir į *požymius*, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant *sunkius* žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą *ginkluoto konflikto ar vidaus represijų atvejais*, yra netinkamai naudoję tam tikras *iš Sąjungos eksportuotas* kibernetinio stebėjimo *technologijas*, reikia kontroliuoti tų *technologijų* eksportą, *kad būtų užtikrintas visuomenės saugumas ir apsaugotos visuomenės moralės normos*. Šiomis priemonėms neturėtų būti viršijama to, kas proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtais tikslais, įskaitant teisėsaugą ir *interneto* saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, *parengs* gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje;

kategorijos dvejopo naudojimo *prekės, kurios panaudotos siekiant tiesiogiai pažeisti žmogaus teises, įskaitant teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę bei susirinkimų ir asociacijų laisvę, stebint arba neteisėtai perkeliant duomenis negavus konkretaus, informacija grindžiama ir aiškaus sistemos savininko leidimo ir (arba) sutrikdant sistemos, į kurią nusitaikyta, veikimą arba ją sugadinant. Atsižvelgiant į Europos Parlamento raginimus ir į įrodymus*, kad asmenys, prisidedantys prie vadovavimo vykdant *tarptautinės* žmogaus teisių *teisės* arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo, arba atsakingi už nurodymą juos vykdyti arba už jų vykdymą *šalyse, kuriose nustatyti sunkūs žmogaus teisių pažeidimai*, yra netinkamai naudoję tam tikras kibernetinio stebėjimo *prekes*, reikia kontroliuoti tų *prekių* eksportą. *Kontrolė turėtų būti grindžiama aiškiai apibrėžtais kriterijais*. Šiomis priemonėms neturėtų būti viršijama to, kas *būtina ir* proporcinga. Visų pirma jomis neturėtų būti trukdoma eksportuoti teisėtais tikslais, įskaitant teisėsaugą ir *tinklo bei* saugumo mokslinius tyrimus, naudojamas informacines ir ryšių technologijas, *siekiant atlikti leistiną informacijos saugumo sistemų tikrinimą arba jas apsaugoti*. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, *turėtų pateikti* gaires, kurios padės šias kontrolės priemones taikyti praktikoje, *įsigaliojus šiam reglamentui. Sunkūs žmogaus teisių pažeidimai reiškia atvejus, nurodytus Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP^{1a} naudojimosi vadovo 2 skyriaus 2 skirsnio 2.6 punkte, kaip patvirtino Užsienio reikalų taryba 2015 m. liepos 20 d.;*

^{1a} 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) todėl taip pat reikia **patikslinti dvejopo naudojimo prekių apibrėžtį** ir nustatyti kibernetinio stebėjimo **technologijų** apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad **dvejopo** naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo **kriterijai apima** ir **galimo netinkamo tų prekių naudojimo, susijusio su teroro aktais ar** žmogaus teisių **pažeidimais, aspektus;**

Pakeitimas

(6) todėl taip pat reikia nustatyti kibernetinio stebėjimo **prekių** apibrėžtį. Taip pat reikėtų paaiškinti, kad **taikant kibernetinio stebėjimo** naudojimo prekių eksporto kontrolės vertinimo **kriterijus atsižvelgiama į šių prekių tiesioginį ir netiesioginį poveikį žmogaus teisėms, kaip nurodoma Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP naudojimosi vadove. Bendradarbiaujant su Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) ir Tarybos Žmogaus teisių darbo grupe (COHOM) turėtų būti sukurta techninė darbo grupė vertinimo kriterijams parengti. Be to, toje techninėje darbo grupėje turėtų būti sukurta nepriklausoma ekspertų grupė. Vertinimo kriterijai turėtų būti paskelbti viešai ir lengvai prieinami;**

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) **siekiant nustatyti kibernetinio stebėjimo technologijas, prekės, kurioms taikomas šis reglamentas, turėtų apimti ryšio perimties įrangą, išilaužimo programinę įrangą, stebėsenos centrus, teisėtos perimties sistemas ir duomenų išsaugojimo sistemas, susietas su tokiomis perimties sistemomis, įrenginius, skirtus šifravimo atkodavimui, kietųjų diskų atkūrimui, slaptažodžių apėjimui ir**

Pakeitimas 5

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6b) dėl žmogaus teisių vertinimo kriterijų yra tinkama remtis Visuotine žmogaus teisių deklaracija, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija, Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija, 2017 m. kovo 23 d. Jungtinių Tautų Žmogaus teisių tarybos rezoliucija dėl teisės į privatumą, Jungtinių Tautų dokumentu „Pagrindiniai verslo ir žmogaus teisių principai: įgyvendinant Jungtinių Tautų programą „Ginti, gerbti ir taisyti“, 2017 m. kovo 24 d. JT specialiojo pranešėjo teisės į privatumą klausimais ataskaita, 2017 m. vasario 21 d. JT specialiojo pranešėjo žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių skatinimo ir apsaugos kovojant su terorizmu klausimais ataskaita ir 2015 m. gruodžio 4 d. Europos Žmogaus Teisių Teismo spendimu byloje Roman Zakharov prieš Rusiją;

Pakeitimas 6

**Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679^{1a} (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas)

duomenų valdytojai ir tvarkytojai įpareigojami įdiegti technines priemones, kad užtikrintų duomenų tvarkymo riziką atitinkantį saugumo lygį, įskaitant asmens duomenų šifravimo taikymą. Kadangi šiame reglamente nustatoma, kad jis taikomas asmens duomenų tvarkymui, nepriklausomai nuo to, ar toks tvarkymas vyksta Sąjungoje, ar ne, Sąjunga turi stiprią paskatą pašalinti kriptografijos elementus iš kontrolės sąrašo, siekiant palengvinti Bendrojo duomenų apsaugos reglamento įgyvendinimą ir šiuo atveju padidinti ES įmonių konkurencingumą. Be to, atsižvelgiant į dabartinį šifravimo kontrolės lygį negalima pritarti tam, kad šifravimas yra pagrindinė priemonė siekiant užtikrinti, kad piliečiai, įmonės ir vyriausybės galėtų apsaugoti savo duomenis nuo nusikaltėlių ir kitų kenksmingų veikėjų, užtikrinti saugią prieigą prie paslaugų, kurios turi esminę reikšmę bendrosios skaitmeninės rinkos veikimui ir sudaryti sąlygas saugiems ryšiams, kurie būtini siekiant apsaugoti teisę į privatumą, teisę į duomenų apsaugą ir saviraiškos laisvę, visų pirma žmogaus teisių gynėjams;

1^a 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas).

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) į sąrašą neįtrauktoms *dvejopo*

Pakeitimas

(9) į sąrašą neįtrauktoms *kibernetinio*

naudojimo prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta **ir turėtų apimti terorizmo ir žmogaus teisių pažeidimų riziką**. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje. **Tikslinė visa apimanti kontrolė tam tikromis sąlygomis taip pat turėtų būti taikoma kibernetinio stebėjimo technologijų eksportui;**

stebėjimo prekėms konkrečiomis aplinkybėmis taikomos visa apimančios kontrolės taikymo sritis turėtų būti patikslinta ir suderinta. Tinkamai keičiantis informacija ir konsultuojantis dėl visa apimančios kontrolės turėtų būti užtikrintas veiksmingas ir nuoseklus kontrolės taikymas visoje Sąjungoje. **Keitimasis informacija turėtų apimti paramą kuriant viešąją platformą ir renkant privačiojo sektoriaus, viešųjų įstaigų ir pilietinės visuomenės organizacijų informaciją;**

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) tarpininko apibrėžtis turėtų būti peržiūrėta, kad asmenys, priklausantys Sąjungos jurisdikcijai, negalėtų vengti jų teikiamų tarpininkavimo paslaugų kontrolės. Tarpininkavimo paslaugų teikimo kontrolė turėtų būti suderinta, kad būtų veiksmingai ir nuosekliai taikoma visoje Sąjungoje, ir taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią **teroro aktams ir** žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

(10) tarpininko apibrėžtis turėtų būti peržiūrėta, kad asmenys, priklausantys Sąjungos jurisdikcijai, negalėtų vengti jų teikiamų tarpininkavimo paslaugų kontrolės. Tarpininkavimo paslaugų teikimo kontrolė turėtų būti suderinta, kad būtų veiksmingai ir nuosekliai taikoma visoje Sąjungoje, ir taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, buvo išaiškinta, kad techninės pagalbos paslaugų teikimas, susijęs su judėjimu per sieną, priklauso Sąjungos kompetencijai. Todėl

Pakeitimas

(11) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, buvo išaiškinta, kad techninės pagalbos paslaugų teikimas, susijęs su judėjimu per sieną, priklauso Sąjungos kompetencijai. Todėl

reikia paaiškinti, kokia kontrolė taikoma techninės pagalbos paslaugoms, ir nustatyti tų paslaugų apibrėžtį. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, **techninės pagalbos paslaugų teikimui taikoma kontrolė** turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;

reikia paaiškinti, kokia kontrolė taikoma techninės pagalbos paslaugoms, ir nustatyti tų paslaugų apibrėžtį. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, **kontrolė prieš teikiant techninės pagalbos paslaugas** turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią teroro aktams ir žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) Reglamentu (EB) Nr. 428/2009 nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos turi turėti galimybę kiekvienu atskiru atveju nuspręsti uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių tranzitą, jeigu jos remdamosi žvalgybos informacija ar kitais šaltiniais turi pagrįstų priežasčių įtarti, jog tos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos masinio naikinimo ginklams arba jų siuntimo į taikinį sistemoms platinti. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, tranzitui taikoma kontrolė turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią **teroro aktams ir** žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas

(12) Reglamentu (EB) Nr. 428/2009 nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos turi turėti galimybę kiekvienu atskiru atveju nuspręsti uždrausti ne Sąjungos dvejopo naudojimo prekių tranzitą, jeigu jos remdamosi žvalgybos informacija ar kitais šaltiniais turi pagrįstų priežasčių įtarti, jog tos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos masinio naikinimo ginklams arba jų siuntimo į taikinį sistemoms platinti. Siekiant veiksmingumo ir nuoseklumo, tranzitui taikoma kontrolė turėtų būti suderinta ir ji taip pat turėtų būti taikoma siekiant užkirsti kelią žmogaus teisių pažeidimams;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13a) nors už sprendimą dėl atskirųjų, visuotinių arba nacionalinių eksporto

leidimų atsako nacionalinės valdžios institucijos, siekiant, kad ES eksporto kontrolės režimas būtų veiksmingas, reikia, kad į šio reglamento taikymo sritį patenkančias prekes ketinantys eksportuoti ekonominės veiklos vykdytojai atliktų deramus patikrinimus, kaip nustatyta, be kita ko, EBPO rekomendacijose daugiašalėms įmonėms, EPBO deramo patikrinimo rekomendacijose dėl atsakingo verslo vykdymo ir JT verslo ir žmogaus teisių pagrindiniuose principuose;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekiant padėti sukurti vienodas sąlygas eksportuotojams ir užtikrinti veiksmingesnį kontrolės taikymą, reikėtų nustatyti standartinį reikalavimą užtikrinti atitiktį parengiant vidaus atitikties užtikrinimo programas. Siekiant proporcingumo, šis reikalavimas turėtų būti taikomas konkrečioms kontrolės sąlygoms, susijusioms su visuotiniais leidimais ir tam tikrais bendraisiais eksporto leidimais;

Pakeitimas

(14) siekiant padėti sukurti vienodas sąlygas eksportuotojams ir užtikrinti veiksmingesnį kontrolės taikymą, reikėtų nustatyti standartinį reikalavimą užtikrinti atitiktį parengiant vidaus atitikties užtikrinimo programas, ***šių atitiktį apibrėžti ir aprašyti, taip pat suteikti sertifikavimo galimybę, kad vykstant leidimų suteikimo procesui būtų galima gauti nacionalinių atsakingų valdžios institucijų teikiamų lengvatų.*** Siekiant proporcingumo, šis reikalavimas turėtų būti taikomas konkrečioms kontrolės sąlygoms, susijusioms su visuotiniais leidimais ir tam tikrais bendraisiais eksporto leidimais;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15) siekiant sumažinti įmonėms ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

(15) siekiant sumažinti įmonėms, **visų pirma MVĮ**, ir institucijoms tenkančią administracinę naštą ir kartu užtikrinti tinkamą į atitinkamas paskirties vietas eksportuojamų atitinkamų prekių kontrolės lygį, turėtų būti nustatyti papildomi Sąjungos bendrieji eksporto leidimai. Siekiant licencijų išdavimo sąlygas pritaikyti prie ypatingų pramonės poreikių, taip pat turėtų būti nustatytas dideliems projektams skirtas visuotinis leidimas;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) atsižvelgiant į sparčią technologinę plėtrą, Sąjungai reikėtų įvesti tam tikrų rūšių kibernetinio stebėjimo technologijų kontrolę, remiantis vienašaliu sąrašu, pateiktu I priedo B skirsnyje. Atsižvelgiant į daugiašalės eksporto kontrolės sistemos svarbą, reikėtų nustatyti, kad I priedo B skirsnis būtų taikomas tik kibernetinio stebėjimo technologijoms ir nebūtų dubliuojamas su I priedo A skirsniu;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejojo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų

(17) sprendimai dėl I priedo A skirsnyje nustatyto bendro dvejojo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų atitikti pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės ir Sąjunga yra prisiėmusios kaip atitinkamų

tarptautinių neplatinimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto ***bendro dvejopo naudojimo*** prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, ***tokių kaip kibernetinio stebėjimo technologijos***, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į ***sunkių*** žmogaus teisių arba ***tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas***. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus;

tarptautinių neplatinimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvės arba ratifikuodamos atitinkamas tarptautines sutartis. Sprendimai dėl I priedo B skirsnyje nustatyto ***kibernetinio stebėjimo*** prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, ***bendro*** sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į ***riziką, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, turint mintyje jų naudojimą siekiant pažeisti tarptautinę žmogaus teisių teisę arba tarptautinę humanitarinę teisę šalyse, kuriose nustatyti tokie pažeidimai, ypač susiję su žodžio laisve, susirinkimų laisve ir teise į privatumą, arba pakenkti esminiems Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesams***. Sprendimai dėl IV priedo B skirsnyje nustatyto bendro dvejopo naudojimo prekių, kurioms taikoma eksporto kontrolė, sąrašo atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo interesus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį. Sprendimai dėl II priedo A–J skirsniuose nustatytų bendrų prekių ir paskirties vietų sąrašų atnaujinimo turėtų būti priimami atsižvelgiant į šiame reglamente nustatytus vertinimo kriterijus; ***Sprendimai išbraukti iš šios subkategorijos dėl kriptografijos ir šifravimo, tokias kaip I priedo A skirsnio 5 kategorijoje arba kaip II priedo I skirsnyje, turėtų būti priimami atsižvelgiant į 1997 m. kovo 27 d. EBPO tarybos rekomendaciją dėl kriptografijos politikos gairių;***

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) kad Sąjunga galėtų sparčiai reaguoti į kintančias aplinkybes, susijusias su

Pakeitimas

(18) kad Sąjunga galėtų sparčiai reaguoti į kintančias aplinkybes, susijusias su

Sąjungos bendruosiuose eksporto leidimuose nurodytų prekių eksporto rizikos vertinimu, ir į technologijų bei prekybos pokyčius, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo A *skirsnį*, II priedą ir IV priedo B skirsnį. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos *vyktų* vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai turėtų būti suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Sąjungos bendruosiuose eksporto leidimuose nurodytų prekių eksporto rizikos vertinimu, ir į technologijų bei prekybos pokyčius, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, siekiant iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo A *ir B skirsnius*, II priedą ir IV priedo B skirsnį. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais ir kad tos konsultacijos *būtų vykdomos* vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus turėtų gauti tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai turėtų būti suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) atsižvelgiant į kibernetinės vagystės ir pakartotinio eksporto į trečiąsias šalis riziką, kaip nurodyta Tarybos Bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, būtina sugriežtinti nuostatas dėl dvejojo naudojimo prekių;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejo po naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejo po naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

(21) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnį, nedarydamos poveikio jo nuostatų taikymui ir laukdamos didesnio derinimo laipsnio, valstybės narės išlaiko teisę kontroliuoti tam tikrų dvejo po naudojimo prekių persiuntimą Sąjungoje, kad išsaugotų viešąją tvarką ir visuomenės saugumą. Siekiant proporcingumo, reikia peržiūrėti dvejo po naudojimo prekių persiuntimo kontrolės nuostatas, kad būtų kuo labiau sumažinta įmonėms, **visų pirma MVĮ**, ir valdžios institucijoms tenkanti našta. Be to, IV priedo B skirsnyje pateiktas prekių, kurioms taikoma persiuntimo Sąjungos viduje kontrolė, sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas atsižvelgiant į technologinę ir komercinę raidą ir persiuntimo rizikos vertinimą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(22a) atsižvelgiant į tai, kad svarbu užtikrinti eksporto kontrolės veiklos atskaitomybę ir visuomenės vykdomą kontrolę, valstybės narės turėtų viešai paskelbti visus atitinkamus licencijų duomenis;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo eksporto kontrolės režimo

(25) bendradarbiavimas su privačiuoju sektoriumi, **visų pirma su MVĮ**, ir skaidrumas yra esminiai veiksmingo

elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos;

eksporto kontrolės režimo elementai. Todėl reikia numatyti, kad būtų nuolat rengiamos gairės, padedančios taikyti šį reglamentą, ir, laikantis dabartinės tvarkos, būtų skelbiamos metinės kontrolės įgyvendinimo ataskaitos. ***Atsižvelgiant į gairių, kurios padėtų interpretuoti kai kuriuos šio reglamento elementus, svarbą, tos gairės turėtų būti paskelbtos viešai tuomet, kai įsigalios šis reglamentas;***

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(25a) turėtų būti užtikrinta, kad šiame reglamente pateiktos apibrėžtys atitiktų Sąjungos muitinės kodekse pateiktas apibrėžtis;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(27) kiekviena valstybė narė turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas. Taip pat tikslinga nustatyti nuostatas, kurios padėtų spręsti konkrečius neteisėtos prekybos dvejojo naudojimo prekėmis klausimus, siekiant paremti veiksmingą kontrolės vykdymo užtikrinimą;

(27) kiekviena valstybė narė turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas sankcijas, taikytinas pažeidus šio reglamento nuostatas. ***Turėtų būti skatinama sudaryti vienodas sąlygas Sąjungos eksportuotojams. Taigi sankcijos už šio reglamento pažeidimus turėtų būti panašaus pobūdžio ir poveikio visose valstybėse narėse.*** Taip pat tikslinga nustatyti nuostatas, kurios padėtų spręsti konkrečius neteisėtos prekybos dvejojo naudojimo prekėmis klausimus, siekiant paremti veiksmingą kontrolės vykdymo užtikrinimą;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(29) eksporto kontrolė daro poveikį tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms ir didinti tarptautinį saugumą;

Pakeitimas

(29) eksporto kontrolė daro poveikį tarptautiniam saugumui ir prekybai su trečiosiomis šalimis, todėl reikia plėtoti dialogą ir bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, siekiant sudaryti vienodas sąlygas visoms pasaulio valstybėms, ***skatinti platesnę konvergenciją*** ir didinti tarptautinį saugumą. ***Kad būtų skatinami tie tikslai, Taryba, Komisija ir valstybės narės turėtų, glaudžiai bendradarbiaudamos su EIVT, aktyviai dalyvauti susijusiuose tarptautiniuose forumuose, įskaitant Vasenaro susitarimą, siekiant nustatyti, kaip tarptautinį standartą, kibernetinio stebėjimo prekių sąrašą, pateiktą I priedo B skirsnyje. Be to, pagalba trečiosioms šalims, susijusi su dvejojimo naudojimo prekių eksporto kontrolės režimo parengimu ir atitinkamais administraciniais pajėgumais, turėtų būti sustiprinta ir išplėsta, visų pirma muitinės srityje;***

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(31) šiuo reglamentu užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ***pirmiausia laisvės užsiimti verslu***

Pakeitimas

(31) šiuo reglamentu užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje,

principo,

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

a) **prekės**, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinį sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali koku nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

Pakeitimas

a) **tradicinės dvejojo naudojimo prekės, įskaitant ir techninę bei programinę įrangą**, kurios gali būti naudojamos branduoliniams, cheminiams ir biologiniams ginklams ir jų siuntimo į taikinį sistemoms projektuoti, kurti, gaminti ar naudoti, įskaitant visas prekes, kurios gali būti ir neskirtos sprogdinti, ir gali koku nors būdu būti susijusios su branduolinių ginklų ar kitokių branduolinių sprogstamųjų įtaisų gamyba;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

b) kibernetinio stebėjimo **technologijos**, kurios gali būti naudojamos sunkiems žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams arba gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiams Sąjungos ir jos **valstybių** narių saugumo interesams;

Pakeitimas

b) kibernetinio stebėjimo **prekės, įskaitant techninę bei programinę įrangą ir technologijas, kurios yra specialiai suprojektuotos siekiant sudaryti sąlygas slapta įsibrauti į informacines ir telekomunikacijų sistemas ir (arba) siekiant stebėti, neteisėtai perkelti, rinkti ir analizuoti duomenis ir (arba) sutrikdyti sistemas, į kurių nusitaikyta, veikimą arba ją sugadinti negavus konkretaus, informacija grindžiamo ir aiškaus duomenų savininko leidimo ir kurios gali būti naudojamos ryšium su žmogaus teisių, įskaitant teisės į privatumą, teisės į žodžio laisvę ir teisės į susirinkimų ir asociacijų laisvę, pažeidimais arba** kurios gali būti naudojamos sunkiems žmogaus

teisių *teisės* arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimams arba gali kelti grėsmę tarptautiniam saugumui arba esminiams Sąjungos ir jos narių saugumo interesams.
Netaikoma tinklo ir IRT saugumo moksliniams tyrimams, kuriais siekiama patvirtintų bandymų ar informacijos saugumo sistemų apsaugos;

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. galutinis naudotojas – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo ar subjektas, kuris yra dvejopo naudojimo prekės galutinis gavėjas;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13. didelio projekto leidimas – visuotinis eksporto leidimas, suteikiamas vienam konkrečiam eksportuotojui, kurį turėdamas jis gali eksportuoti tam tikros rūšies ar kategorijos dvejopo naudojimo prekę vienam ar keliems konkrečioms galutiniams naudotojams vienoje ar keliose konkrečiose trečiosiose šalyse, ***kol trunka konkretus projektas, kuris vykdomas ilgiau kaip vienus metus;***

13. didelio projekto leidimas – visuotinis eksporto leidimas, suteikiamas vienam konkrečiam eksportuotojui, kurį turėdamas jis gali eksportuoti tam tikros rūšies ar kategorijos dvejopo naudojimo prekę vienam ar keliems konkrečioms galutiniams naudotojams vienoje ar keliose konkrečiose trečiosiose šalyse ***konkrečiam projektui. Jis galioja nuo vieno iki ketverių metų, išskyrus tinkamai pagrįstais atvejais, grindžiamais projekto trukme, ir kompetentinga institucija gali jo galiojimą pratęsti;***

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

22. vidaus atitikties užtikrinimo programa – veiksmingos, tinkamos ir proporcingos priemonės ir procedūros, įskaitant standartizuotos veiklos atitikties užtikrinimo politikos, procedūrų, elgesio standartų ir apsaugos priemonių parengimą, įgyvendinimą ir laikymąsi, kurias eksportuotojai parengia, kad užtikrintų atitiktį šio reglamento nuostatoms ir jame išdėstytoms leidimų sąlygoms;

Pakeitimas

22. vidaus atitikties užtikrinimo programa **(ICP)** – veiksmingos, tinkamos ir proporcingos priemonės ir procedūros **(rizika grindžiamas požiūris)**, įskaitant standartizuotos veiklos atitikties užtikrinimo politikos, procedūrų, elgesio standartų ir apsaugos priemonių parengimą, įgyvendinimą ir laikymąsi, kurias eksportuotojai parengia, kad užtikrintų atitiktį šio reglamento nuostatoms ir jame išdėstytoms leidimų sąlygoms. ***Eksportuotojas turi turėti galimybę savanoriškai pasirinkti, kad kompetentingos institucijos nemokamai sertifikuotų jo ICP, remiantis Komisijos nustatyta referencine ICP, kad jis gautų lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą;***

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

23. ***teroro aktas – teroro aktas, nurodytas Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP 1 straipsnio 3 dalyje.***

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 23 a punktas (naujas)

23a. išsamus patikrinimas – procesas, kurį taikydamos įmonės gali nustatyti esamą ir galimą neigiamą poveikį, užkirsti jam kelią, jį sušvelninti ir atsiskaityti už jo šalinimą ir kuris yra sudėtinė verslo sprendimų priėmimo ir rizikos valdymo sistemų dalis;

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punktas

d) *skirtos naudoti asmenims, prisidedantiems prie vadovavimo vykdant sunkius žmogaus teisių arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus arba prie jų vykdymo ginkluoto konflikto ar vidaus represijų galutinės paskirties šalyje atvejais, kaip nustatyta atitinkamų viešųjų tarptautinių institucijų arba Europos arba nacionalinių kompetentingų institucijų, ir kai turima įrodymų, kad siūlomas galutinis naudotojas **naudoja** šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas **sunkiems** pažeidimams arba juos įgyvendindamas;*

d) *kibernetinio stebėjimo prekių atveju – skirtos naudoti fiziniams ar juridiniams asmenims, ryšium su tarptautinės žmogaus teisių teisės arba tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimais šalyse, kuriose kompetentingi JT, Europos Tarybos, Sąjungos organai arba nacionalinės kompetentingos institucijos nustatė sunkius žmogaus teisių pažeidimus, ir kai yra priežasčių įtarti, kad siūlomas galutinis naudotojas **gali naudoti** šią prekę ar panašias prekes vadovaudamas **tokiems** pažeidimams arba juos įgyvendindamas;*

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies e punktas

e) *skirtos naudoti su teroro aktais*

Išbraukta.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jei eksportuotojas, **įsipareigojęs atlikti deramus patikrinimus**, žino, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, **yra** skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pakeitimas

2. Jei eksportuotojas, **atlikdamas deramą patikrinimą, sužino**, kad jo siūlomos eksportuoti I priede neišvardytos dvejopo naudojimo prekės, visos ar iš dalies, **gali būti** skirtos kuriam nors iš 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis turi pranešti **valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs ar gyvena**, kompetentingai institucijai, kuri nuspręs, ar tikslinga atitinkamam eksportui reikalauti leidimo.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkrečioms galutinėms naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **vienus** metus ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas

3. Į sąrašą neįtrauktų prekių eksporto leidimai suteikiami dėl konkrečių prekių ir konkrečioms galutinėms naudotojams. Leidimus suteikia valstybės narės, kurioje eksportuotojas gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentinga institucija arba, jeigu eksportuotojas yra asmuo, gyvenantis arba įsisteigęs ne Sąjungoje, – valstybės narės, kurioje yra atitinkamos prekės, kompetentinga institucija. Leidimai galioja visoje Sąjungoje. Leidimai galioja **dvejus** metus ir kompetentinga institucija gali jų galiojimą pratęsti.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašiams sandoriams. ***Jos informuoja apie tai*** savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą.

Pakeitimas

Jeigu prieštaravimų negaunama, laikoma, kad valstybės narės, su kuriomis konsultuotasi, neprieštarauja ir privalo nustatyti leidimo reikalavimą visiems iš esmės panašiams sandoriams ***(t. y. iš esmės tapačių parametų ar techninių charakteristikų prekei, tam pačiam galutiniam naudotojui arba gavėjui)***. ***Jos informuoja*** savo muitinės administraciją ir kitas atitinkamas nacionalines institucijas apie leidimo reikalavimą. ***Komisija Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbia trumpą atvejo aprašymą, sprendimo motyvus ir nurodo, jei taikoma, naujo leidimo reikalavimą naujame II priedo E skirsnyje.***

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu ***kuri nors iš valstybių narių, su kuriomis konsultuotasi***, pareiškia prieštaravimų, reikalavimas gauti leidimą atšaukiamas, nebent tokį reikalavimą nustatanti valstybė narė manytų, kad eksportas gali pažeisti jos esminius saugumo interesus. Tokiu atveju ta valstybė narė gali nuspręsti toliau taikyti leidimo reikalavimą. Apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

Pakeitimas

Jeigu ***bent keturios valstybės narės, kuriose gyvena ne mažiau kaip 35 % Sąjungos gyventojų***, pareiškia prieštaravimų, reikalavimas gauti leidimą atšaukiamas, nebent tokį reikalavimą nustatanti valstybė narė manytų, kad eksportas gali pažeisti jos esminius saugumo interesus ***arba jos įsipareigojimus žmogaus teisių srityje***. Tokiu atveju ta valstybė narė gali nuspręsti toliau taikyti leidimo reikalavimą. Apie tai turėtų būti nedelsiant pranešama Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija ir valstybės narės **tvarkys** nustatytą leidimo reikalavimų registrą ir jį **atnaujins**.

Pakeitimas

Komisija ir valstybės narės **tvarko** nustatytą leidimo reikalavimų registrą ir jį **atnaujina. Šiame registre saugomi duomenys įtraukiami į ataskaitą Europos Parlamentui, kaip nurodyta 24 straipsnio 2 dalyje, ir yra prieinami visuomenei.**

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jeigu tarpininkui žinoma, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo savo tarpininkavimo paslaugas, yra, visos ar iš dalies, skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nuspręs, ar derėtų nustatyti**, kad tokioms tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas.

Pakeitimas

2. Jeigu tarpininkui žinoma, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo savo tarpininkavimo paslaugas, yra, visos ar iš dalies, skirtos bet kuriam iš 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nustato**, kad tokioms tarpininkavimo paslaugoms vykdyti reikalingas leidimas.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Tiesioginiam arba netiesioginiam su dvejopo naudojimo prekėmis arba su dvejopo naudojimo prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas

Pakeitimas

1. Tiesioginiam arba netiesioginiam su dvejopo naudojimo prekėmis arba su dvejopo naudojimo prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu susijusios techninės pagalbos teikimui reikalingas

leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnyje** nurodytų naudojimo tikslų.

leidimas, jeigu kompetentinga institucija techninės pagalbos teikėjui pranešė, kad atitinkamos prekės, visos ar iš dalies, yra arba gali būti skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnio 1 dalyje** nurodytų naudojimo tikslų.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu techninės pagalbos teikėjas žino, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis siūlo teikti techninę pagalbą, visos ar iš dalies, yra skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnyje** nurodytų naudojimo tikslų, jis privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nuspręš, ar tikslinga dėl** tokios techninės pagalbos **reikalauti leidimo**.

Pakeitimas

Jeigu techninės pagalbos teikėjas žino, kad dvejopo naudojimo prekės, dėl kurių jis **ar ji** siūlo teikti techninę pagalbą, visos ar iš dalies, yra skirtos bet kuriam iš 4 **straipsnio 1 dalyje** nurodytų naudojimo tikslų, jis **ar ji** privalo apie tai pranešti kompetentingai institucijai, kuri **nustato, kad** tokios techninės pagalbos **teikimui reikalingas leidimas**.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė gali uždrausti I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių eksportą arba jam taikyti leidimo reikalavimą visuomenės saugumo **arba** žmogaus teisių apsaugos sumetimais.

Pakeitimas

1. Valstybė narė gali uždrausti I priede neišvardytų dvejopo naudojimo prekių eksportą arba jam taikyti leidimo reikalavimą visuomenės saugumo, žmogaus teisių apsaugos sumetimais **arba teroro aktų prevencijai**.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Svarbūs komerciniai dokumentai, susiję su I priede išvardytų dvejopo naudojimo prekių persiuntimu Sąjungos viduje, turi aiškiai rodyti, kad toms prekėms jas eksportuojant iš Sąjungos taikomos kontrolės priemonės. Svarbius komercinius dokumentus visų pirma sudaro pardavimo sutartis, užsakymo patvirtinimas, sąskaita faktūra arba išsiuntimo pranešimas.

Pakeitimas

7. Svarbūs komerciniai dokumentai, susiję su I priede išvardytų dvejopo naudojimo prekių **eksportu į trečiąsias šalis ir** persiuntimu Sąjungos viduje, turi aiškiai rodyti, kad toms prekėms jas eksportuojant iš Sąjungos taikomos kontrolės priemonės. Svarbius komercinius dokumentus visų pirma sudaro pardavimo sutartis, užsakymo patvirtinimas, sąskaita faktūra arba išsiuntimo pranešimas.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **vienus** metus ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams **skirtų visuotinių eksporto leidimų galiojimo trukmę nustato kompetentinga institucija.**

Pakeitimas

3. Atskirieji eksporto leidimai ir visuotiniai eksporto leidimai galioja **dvejus** metus ir kompetentinga institucija gali pratęsti jų galiojimą. Dideliems projektams **skirti visuotiniai eksporto leidimai galioja ne ilgiau kaip ketverius metus, išskyrus tinkamai pagrįstas aplinkybes, susijusias su projekto trukme. Tai neužkerta kelio kompetentingoms institucijoms panaikinti, sustabdyti, paleisti ar atšaukti atskiroyo arba visuotinio eksporto leidimo bet kuriuo metu.**

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą.

Pakeitimas

Eksportuotojai kompetentingai institucijai pateikia visą informaciją, būtiną jų paraiškoms dėl atskirųjų ir bendrųjų eksporto leidimų, kad būtų pateikta išsami informacija, būtent apie galutinius naudotojus, paskirties šalį ir eksportuojamos prekės galutinį naudojimą.
Vykdamą veiklą su vyriausybiniais galutiniais naudotojais, pateiktoje informacijoje nurodoma, kuris departamentas, agentūra, padalinys ar skyrius bus galutinis eksportuojamos prekės naudotojas.

Pakeitimas 46

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Leidimai prireikus gali būti siejami su pareiškimu dėl galutinio naudojimo.

Pakeitimas

Visiems kibernetinio stebėjimo prekių eksporto leidimams, taip pat atskiriesiems eksporto leidimams prekėms, dėl kurių kyla didelė rizika, kad jos bus nukreiptos arba reeksportuotos nepageidaujamomis sąlygomis, turi būti taikomas reikalavimas pateikti pareiškimą dėl galutinio naudojimo. Kitų prekių leidimams prireikus turi būti taikomas reikalavimas pateikti pareiškimą dėl galutinio naudojimo.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Visuotiniai eksporto leidimai siejami su reikalavimu, kad eksportuotojas turi įgyvendinti veiksmingą vidaus atitikties užtikrinimo programą. Eksportuotojas taip pat bent kartą per metus kompetentingai institucijai teikia naudojimosi šiuo leidimu ataskaitą; ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:

Pakeitimas

Visuotiniai eksporto leidimai siejami su reikalavimu, kad eksportuotojas turi įgyvendinti veiksmingą vidaus atitikties užtikrinimo programą. Eksportuotojas ***turi turėti galimybę savanoriškai pasirinkti, kad kompetentingos institucijos nemokamai sertifikuotų jo ICP, remiantis Komisijos nustatyta referencine ICP, kad jis gautų lengvatų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms vykdant leidimų suteikimo procedūrą.*** Eksportuotojas taip pat bent kartą per metus ***arba kompetentingos institucijos prašymu*** kompetentingai institucijai teikia naudojimosi šiuo leidimu ataskaitą; ataskaitoje pateikiama bent ši informacija:

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) ***jeigu žinoma***, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

d) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) jeigu žinoma, paskirtųjų naudotojų vardai, pavardės (pavadinimai) ir adresai;

Pakeitimas 50

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalies 3 pastraipos d b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

db) data, kai vyko eksportas;

Pakeitimas 51

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos išnagrinėja prašymus dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų per **laikotarpį, kuris nustatomas vadovaujantis nacionaliniais įstatymais ir praktika. Kompetentingos institucijos Komisijai pateikia visą informaciją apie tai, kiek laiko vidutiniškai tvarkomos leidimo paraiškos, kuri reikalinga rengiant 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą metinę ataskaitą.**

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos išnagrinėja prašymus dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų per **30 dienų nuo prašymo pateikimo nustatyta tvarka. Jei kompetentingai institucijai dėl tinkamai pagrįstų priežasčių reikia daugiau laiko prašymui išnagrinėti, ji per 30 dienų apie tai praneša prašymo teikėjui. Kompetentinga institucija sprendimą dėl prašymų dėl atskirųjų ir bendrųjų leidimų bet kuriuo atveju priima ne vėliau kaip per 60 dienų nuo prašymo pateikimo nustatyta tvarka.**

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento

11 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu tarpininkas arba techninės pagalbos teikėjas negyvena ir nėra įsisteigęs Sąjungos teritorijoje, pagal šį reglamentą leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas ir techninę pagalbą suteikia valstybės narės, ***kurioje įsisteigusi tarpininko arba techninės pagalbos teikėjo patronuojančioji įmonė, arba valstybės narės, iš kurios teritorijos bus teikiamos tarpininkavimo paslaugos arba techninė pagalba, kompetentinga institucija.***

Pakeitimas

Jeigu tarpininkas arba techninės pagalbos teikėjas negyvena ir nėra įsisteigęs Sąjungos teritorijoje, pagal šį reglamentą leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas ir techninę pagalbą suteikia valstybės narės, ***iš kurios teritorijos bus teikiamos tarpininkavimo paslaugos arba techninė pagalba, kompetentinga institucija. Tai apima ir tarpininkavimo paslaugas bei techninę pagalbą, kurią teikia patronuojamosios įmonės arba bendros įmonės, įsikūrusios trečiosiose šalyse, tačiau jų savininkės yra arba jas kontroliuoja įmonės, įsisteigusios Sąjungos teritorijoje.***

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Spręsdamos, ar suteikti atskirąjį ar visuotinį eksporto leidimą arba suteikti leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas arba techninę pagalbą pagal šį reglamentą, arba uždrausti tranzitą, valstybių narių kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***šiuos kriterijus:***

Pakeitimas

1. Spręsdamos, ar suteikti atskirąjį ar visuotinį eksporto leidimą arba suteikti leidimą teikti tarpininkavimo paslaugas arba techninę pagalbą pagal šį reglamentą, arba uždrausti tranzitą, valstybių narių kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***visas atitinkamas aplinkybes, įskaitant:***

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) Sąjungos ir valstybių narių tarptautines pareigas ir įsipareigojimus, visų pirma pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos kiekviena yra prisiėmusi kaip atitinkamų tarptautinių neplatinimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvė arba ratifikuodama atitinkamas tarptautines sutartis ***ir savo pareigas pagal sankcijas, taikomas pagal Tarybos priimtą 2 sprendimą ar bendrąją poziciją arba pagal ESBO sprendimą ar Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privalomą rezoliuciją;***

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 56

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 57

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies c punktas**

Pakeitimas

a) Sąjungos ir valstybių narių tarptautines pareigas ir įsipareigojimus, visų pirma pareigas ir įsipareigojimus, kuriuos kiekviena yra prisiėmusi kaip atitinkamų tarptautinių neplatinimo režimų ir eksporto kontrolės susitarimų dalyvė arba ratifikuodama atitinkamas tarptautines sutartis;

Pakeitimas

aa) savo pareigas pagal sankcijas, taikomas pagal Tarybos priimtą sprendimą ar bendrąją poziciją arba pagal ESBO sprendimą ar Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos privalomą rezoliuciją;

Pakeitimas

ba) žmogaus teisių teisės, pagrindinių teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus galutinės paskirties šalyje, kaip nustatė kompetentingi JT, Europos Tarybos ar Europos Sąjungos organai;

Komisijos siūlomas tekstas

c) vidaus padėtį galutinės paskirties šalyje – kompetentingos institucijos neleidžia vykdyti eksporto, dėl kurio būtų išprovokuoti ar prailginti ginkluoti konfliktai arba suintensyvinta vyraujanti įtampa ar konfliktai galutinės paskirties šalyje;

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 58

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) paskirties šalies elgesys tarptautinės bendruomenės atžvilgiu, visų pirma jos požiūris į terorizmą, jos aljansų pobūdis ir tarptautinės teisės principų laikymasis;

Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies d b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

db) eksporto prekių atitiktis šalies gavėjos techniniams ir ekonominiams pajėgumams;

Pakeitimas 60

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) aplinkybes, susijusias su numatomu galutiniu naudojimu ir nukreipimo rizika, įskaitant rizikos, kad dvejojo naudojimo prekės bus nukreiptos arba reeksportuotos

f) aplinkybes, susijusias su numatomu galutiniu naudojimu ir nukreipimo rizika, įskaitant rizikos, kad dvejojo naudojimo ***ir ypač kibernetinio stebėjimo*** prekės bus

nepageidaujamomis sąlygomis, buvimą.

nukreiptos arba reeksportuotos
nepageidaujamomis sąlygomis **ar bus
nukreiptos neplanuotam galutiniam
kariniam naudojimui ar terorizmui**,
buvimą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Atsižvelgiant į atskirųjų ar visuotinių eksporto leidimų arba leidimų teikti tarpininkavimo paslaugas ar techninę pagalbą išdavimą kibernetinio stebėjimo prekėms, kompetentingos valstybių narių institucijos visų pirma turi apsvarstyti teisės pažeidimo į privatumą riziką, teisę į duomenų apsaugą, žodžio laisvę ir susirinkimų ir asociacijų laisvę, taip pat į riziką, susijusią su teisinės valstybės principu, teisiniu pagrindu dėl eksportuojamų prekių naudojimo ir potencialios saugumo rizikos Sąjungai ir valstybėms narėms.

Jei kompetentingos valstybių narių institucijos padaro išvadą, kad dėl tokios rizikos buvimo gali kilti rimtų žmogaus teisių pažeidimų, valstybės narės neišduoda eksporto leidimo arba panaikina, sustabdo, pakeičia arba atšaukia galiojančius leidimus.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. **Komisija** ir Taryba pateikia gaires **ir (arba) rekomendacijas**, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems

2. **Isigaliojus šiam reglamentui** **Komisija** ir Taryba pateikia gaires, kuriomis užtikrinama, kad valstybių narių kompetentingos institucijos atliktų bendrus rizikos vertinimus, skirtus šiems

kriterijams įgyvendinti.

kriterijams įgyvendinti, *ir būtų nustatyti vienodi kriterijai, susiję su sprendimais dėl licencijų suteikimo. Komisija parengia gaires kaip vadovą su išsamiais veiksmais, kuriuos turi atlikti valstybių narių kompetentingos licencijas suteikiančios institucijos ir eksportuotojai, vykdančios deramus patikrinimus, su praktinėmis rekomendacijomis dėl įgyvendinimo ir atitikties kontrolei pagal 4 straipsnio 1 dalies d punktą ir kriterijams, išvardytiems 14 straipsnio 1 dalyje, įskaitant geriausios patirties pavyzdžius. Tas vadovas rengiamas glaudžiai bendradarbiaujant su Europos išorės veiksmų tarnyba ir dvejopo naudojimo koordinavimo grupe ir apima išorinius ekspertus iš akademinės bendruomenės, eksportuotojų, brokerių ir pilietinės visuomenės organizacijų, laikantis 21 straipsnio 3 dalyje nustatytos tvarkos, ir yra atnaujinamas, kai tai yra reikalinga ir tinkama.*

Komisija parengia gebėjimų stiprinimo programą, sukurdamą bendras mokymo programas licencijavimo ir muitinės institucijų pareigūnams.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) *dvejopo naudojimo* prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, ***gali būti*** iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas;

Pakeitimas

b) *kibernetinio stebėjimo* prekių sąrašas, nustatytas I priedo B skirsnyje, iš dalies keičiamas, jei tai būtina dėl sunkių žmogaus teisių ar tarptautinės humanitarinės teisės, arba esminių Sąjungos ir jos valstybių narių saugumo interesų pažeidimų rizikos, kurią gali kelti tokių prekių eksportas, ***arba jeigu buvo pradėti patikrinimai dėl didelio kiekio į sąrašą neįtrauktų prekių pagal šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punktą. Daliniai pakeitimai taip pat gali būti susiję su sprendimais išbraukti iš sąrašo***

prekes, kurios jau yra į jį įrašytos.

Kai dėl privalomų skubos priežasčių būtina išbraukti konkrečias prekes iš I priedo B skirsnio arba jas į jį įtraukti, pagal šį punktą priimamiems deleguotiesiems aktams taikoma 17 straipsnyje numatyta procedūra;

Pakeitimas 64

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) Komisija gali pašalinti prekes iš sąrašo, ypač jei dėl sparčiai kintančios technologinės aplinkos tos prekės tampa žemesnio lygio prekėmis arba masiškai gaminamais produktais, kurie yra lengvai prieinami arba techniniu požiūriu lengvai keičiami;

Pakeitimas 65

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. I priedo B skirsnio nuostatos dėl kibernetinio stebėjimo prekių yra ribotos apimties ir neapima prekių, išvardytų I priedo A skirsnyje;

Pakeitimas 66

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

5. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia gaires, padėsiančias užtikrinti licencijavimo institucijų ir muitinių tarpusavio bendradarbiavimą.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas 67

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

a) *informaciją* apie kontrolės taikymą, *įskaitant licencijų duomenis (numeris, vertė ir licencijų tipai, susijusios paskirties šalys, bendrųjų ir visuotinių leidimų naudotojų skaičius, veiklos vykdytojų, turinčių ICP, skaičius, tvarkymo laikas, prekybos, kurią vykdančią vyksta persiuntimas ES viduje, apimtis ir vertė ir kt.) ir, kai tai žinoma, kitose valstybėse narėse įvykdyto dvejopo naudojimo prekių eksporto duomenis;*

Pakeitimas

a) *visą informaciją* apie kontrolės taikymą;

Pakeitimas 68

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) *informaciją* apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus, pranešimus apie pažeidimus, turto areštus ir kitų

Pakeitimas

b) *visą informaciją* apie kontrolės vykdymo užtikrinimą, įskaitant duomenis apie eksportuotojus, kuriems buvo atimta teisė naudoti nacionalinius arba Sąjungos bendruosius eksporto leidimus, *bet kokius* pranešimus apie pažeidimus, turto areštus

sankcijų taikymą;

ir kitų sankcijų taikymą;

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) **duomenis** apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir, **kai tai žinoma**, pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas

c) **visus duomenis** apie problemiškus galutinius vartotojus, subjektus, kurie vykdo įtartinus pirkimus, ir pasirinktus maršrutus.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo **grupės pirmininkas**, kada tik mano, kad reikia, konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pakeitimas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo **grupė**, kada tik mano, kad reikia, konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė iš valstybių narių ekspertų sudaro

Pakeitimas

3. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė iš valstybių narių ekspertų sudaro

technikos ekspertų grupes, kurioms paveda nagrinėti konkrečius su kontrolės įgyvendinimu susijusius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su I **priede** nustatytų Sąjungos kontrolės sąrašų naujinimu. Technikos ekspertų grupės **prireikus** konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas.

technikos ekspertų grupes, kurioms paveda nagrinėti konkrečius su kontrolės įgyvendinimu susijusius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su I **priedo B skirsnyje** nustatytų Sąjungos kontrolės sąrašų naujinimu. Technikos ekspertų grupės konsultuojasi su eksportuotojais, tarpininkais, **pilietinės visuomenės organizacijomis** ir kitomis svarbiomis suinteresuotosiomis šalimis, kurioms taikomas šis reglamentas. **Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė visų pirma sukuria techninę darbo grupę vertinimo kriterijų klausimais, kaip nurodyta 4 straipsnio 1 dalies d punkte ir 14 straipsnio 1 dalies b punkte, ir taip pat išsamaus patikrinimo gairių rengimo klausimais, konsultuodamasi su nepriklausoma ekspertų grupe, mokslininkais ir pilietinės visuomenės organizacijoms.**

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekviena valstybė narė imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų deramą visų šio reglamento nuostatų vykdymą. Visų pirma ji nustato sankcijas, taikomas už šio reglamento nuostatų ar jam įgyvendinti priimtų nuostatų pažeidimus. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

Pakeitimas

1. Kiekviena valstybė narė imasi tinkamų priemonių, kad užtikrintų deramą visų šio reglamento nuostatų vykdymą. Visų pirma ji nustato sankcijas, taikomas už šio reglamento nuostatų ar jam įgyvendinti priimtų nuostatų pažeidimus, **jų apėjimą ir sąlygų tokiems pažeidimams sudarymą.** Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. **Šios priemonės apima reguliarius rizika grindžiamus eksportuotojų auditus.**

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė nustato vykdymo užtikrinimo koordinavimo mechanizmą, siekdama užtikrinti tiesioginį kompetentingų institucijų ir teisėsaugos tarnybų bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija.

Pakeitimas

2. Dvejopo naudojimo koordinavimo grupė nustato vykdymo užtikrinimo koordinavimo mechanizmą, siekdama užtikrinti tiesioginį kompetentingų institucijų ir teisėsaugos tarnybų bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija ***ir nustatyti vienodus kriterijus, susijusius su sprendimais dėl licencijų suteikimo. Komisijai įvertinus valstybių narių nustatytas taisykles dėl sankcijų, šis mechanizmas numato būdus, kaip užtikrinti, kad sankcijos už šio reglamento pažeidimus būtų panašaus pobūdžio ir poveikio.***

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires ***ir (arba) rekomendacijas*** dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prireikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas

1. Komisija ir Taryba, kai tinkama, parengia gaires dėl geriausios praktikos šiame reglamente nurodytiems subjektams, kad užtikrintų Sąjungos eksporto kontrolės režimo veiksmingumą ir jo įgyvendinimo nuoseklumą. Valstybių narių kompetentingos institucijos taip pat prireikus teikia toje valstybėje narėje įsisteigusiems eksportuotojams, ***visų pirma MVI***, tarpininkams ir tranzito veiklos vykdytojams papildomas gaires.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės teikia Komisijai visą informaciją, kuri būtina šiai ataskaitai parengti. Ši metinė ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas

Valstybės narės teikia Komisijai visą informaciją, kuri būtina šiai ataskaitai parengti. Ši metinė ataskaita skelbiama viešai. ***Valstybės narės taip pat bent kartą per ketvirtį lengvai prieinamu būdu viešai atskleidžia svarbią informaciją apie kiekvieną licenciją, susijusią su licencijos rūšimi, įrangos verte, kiekiu ir pobūdžiu, produkto aprašymu, galutiniu naudotoju ir galutiniu naudojimu, paskirties šalimi, taip pat informaciją apie prašymo išduoti licenciją patvirtinimą arba atmetimą. Komisija ir valstybės narės atsižvelgia į atitinkamų fizinių ir juridinių asmenų teisėtus interesus, kad nebūtų atskleistos jų komercinės paslaptys.***

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus penkeriems septyneriems metams nuo šio reglamento taikymo dienos Komisija įvertins šį reglamentą ir pateiks pagrindinių per vertinimą nustatytų faktų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui.

Pakeitimas

Praėjus penkeriems septyneriems metams nuo šio reglamento taikymo dienos Komisija įvertins šį reglamentą ir pateiks pagrindinių per vertinimą nustatytų faktų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. ***Šis vertinimas apima pasiūlymą dėl kriptografijos išbraukimo iš I priedo A skirsnio 5 kategorijos 2 dalies.***

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

d) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 1 ir 2 dalyje nurodyti registrai ar dokumentai yra laikomi mažiausiai **trejus** metus nuo kalendorinių metų, kuriais įvyko eksportas arba buvo teikiamos tarpininkavimo arba techninės pagalbos paslaugos, pabaigos. Paprašius jie pateikiami kompetentingai institucijai.

Pakeitimas

3. 1 ir 2 dalyje nurodyti registrai ar dokumentai yra laikomi mažiausiai **penkerius** metus nuo kalendorinių metų, kuriais įvyko eksportas arba buvo teikiamos tarpininkavimo arba techninės pagalbos paslaugos, pabaigos. Paprašius jie pateikiami kompetentingai institucijai .

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prirėikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis.

Pakeitimas

1. Komisija ir valstybių narių kompetentingos institucijos prirėikus **įsitraukia į atitinkamas tarptautines organizacijas, kaip antai EBPO, ir tuos daugiašalio eksporto kontrolės režimus, kuriuose jos dalyvauja, siekdamas skatinti**

tarptautinį prisijungimą prie kibernetinio stebėjimo prekių, kurių eksportui taikoma I priedo B skirsnyje nustatyta kontrolė, sąrašo ir prireikus reguliariai ir abipusiškai keičiasi informacija su trečiosiomis šalimis, taip pat vesdamos dialogą dėl dvejopo naudojimo prekių, nurodytų Sąjungos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimuose ir strateginės partnerystės susitarimuose, vykdo gebėjimų stiprinimo veiklą ir skatina platesnę konvergenciją. Komisija kasmet pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai tokios informavimo veiklos ataskaitą.

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo A skirsnis – ŠIAME PRIEDE VARTOJAMŲ TERMINŲ APIBRĖŽTYS

Komisijos siūlomas tekstas

„Isilaužimo programinė įranga“ (4) – „programinė įranga“, kuri specialiai suprojektuota ar modifikuota tam, kad **„stebėsenos priemonėmis“ nebūtų galima aptikti** kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio, **arba siekiant, kad būtų įveiktos jų, „apsauginės reagavimo priemonės“**, ir kuri gali atlikti bet kurią iš šių funkcijų:

- a. **rinkti** kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje saugomus duomenis ar informaciją arba pakeisti sistemos ar naudotojo duomenis arba
- b. pakeisti **standartinę programos ar proceso vykdymo kelią, kad būtų vykdomos iš išorės duodamos instrukcijos.**

Pastabos

1. „Isilaužimo programinė įranga“ neapima:

- a. hipervizorių, derintuvių ar

Pakeitimas

„Isilaužimo programinė įranga“ (4) – „programinė įranga“, kuri specialiai suprojektuota ar modifikuota tam, kad **galėtų veikti ar būti įdiegta be** kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio **savininkų ar „administratorių“ „leidimo“**, ir kuri gali atlikti bet kurią iš šių funkcijų:

- a. **negavus leidimo rinkti** kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje saugomus duomenis ar informaciją arba pakeisti sistemos ar naudotojo duomenis arba
- b. pakeisti **sistemos ar naudotojo duomenis, siekiant supaprastinti šalių, išskyrus kompiuterio ar tinkle galinčio veikti įrenginio savininko patvirtintas šalis, prieigą prie kompiuteryje ar tinkle galinčiame veikti įrenginyje laikomų duomenų.**

Pastabos

1. „Isilaužimo programinė įranga“ neapima:

- a. hipervizorių, derintuvių ar

programinės įrangos apgrąžos inžinerijos (SRE) priemonių;

b. skaitmeninių teisių valdymo (DRM) „programinės įrangos“ arba

c. „programinės įrangos“, suprojektuotos **gamintojams**, administratoriams ar naudotojams instaliuoti turto sekimo ar **išieškojimo** tikslais.

2. Tinkle galintiems veikti įrenginiams priskiriami mobilieji įrenginiai ir pažangieji skaitikliai.

Techninės pastabos

1. „**Stebėsenos priemonės**“ – „programinė įranga“ arba aparatinės įrangos įrenginiai sistemos veikimui ar įrenginio procesams stebėti. Jos apima antivirusinės (AV) programinės įrangos gaminius, galinio punkto apsaugos gaminius, asmens apsaugos gaminius (PSP), įsilaužimo aptikimo sistemas (IDS), įsilaužimo prevencijos sistemas (IPS) arba užkardas.

2. „**Apsauginės reagavimo priemonės**“ – technika, suprojektuota užtikrinti saugų kodo vykdymą, kaip antai duomenų vykdymo prevencija (DEP), adresų erdvės išdėstymo randomizacija (ASLR) ar smėlio dėžės efektas.

programinės įrangos apgrąžos inžinerijos (SRE) priemonių;

b. skaitmeninių teisių valdymo (DRM) „programinės įrangos“ arba

c. „programinės įrangos“, suprojektuotos administratoriams ar naudotojams instaliuoti turto sekimo, **turto išieškojimo** ar „**IRT saugumo bandymo**“ tikslais.

ca. „programinės įrangos“, kuri platinama aiškiai siekiant padėti nustatyti atvejus, kai ji naudojama nepatvirtintų šalių kompiuteriuose ar tinkle galinčiuose veikti įrenginiuose, juos pašalinti ir jų išvengti.

2. Tinkle galintiems veikti įrenginiams priskiriami mobilieji įrenginiai ir pažangieji skaitikliai.

Techninės pastabos

1. „**Leidimas**“ – **informacija pagrįstas naudotojo sutikimas (t. y. teigiamas patvirtinimas, kad suvokiamas veiksmo pobūdis, padariniai ir būsimos pasekmės, ir sutikimas, kad tas veiksmas būtų atliekamas).**

2. „**IRT saugumo bandymas**“ – statinės ar dinaminės rizikos, pažeidžiamumo, klaidos ar „programinę įrangą“, tinklus, kompiuterius, tinkle galinčius veikti įrenginius ir jų komponentus bei priklausinius galinčių paveikti trūkumų nustatymas ir įvertinimas, aiškiai siekiant sušvelninti saugiai operacijai, naudojimui ar diegimui galinčius pakenkti veiksnius.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento I priedo B skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

**B. KITŲ DVEJOPO NAUDOJIMO
PREKIŲ SĄRAŠAS**

Pakeitimas

**B. KIBERNETINIO STEBĖJIMO
PREKIŲ SĄRAŠAS**

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento

**I priedo B skirsnio 10 kategorijos 10A001 pakategorės techninė pastaba e a papunktis
(naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ea) tinklo ir saugumo moksliniai
tyrimai, siekiant patvirtintų bandymų ar
informacijos saugumo sistemų apsaugos.***

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo A skirsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu, prieš pirmą kartą juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija per dešimt darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

3. Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo A skirsnio 3 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

4. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

4. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo A skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo B skirsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

3. **Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu**, prieš pirmą kartą **juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija** per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas

3. **Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai**, prieš pirmą kartą **pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų**. Registracija yra automatinė ir **kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju** per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo B skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

- 4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo C skirsnio 3 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

5. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

5. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos, **arba** **pareikalavus valstybės narės, kurioje eksportuotojas yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai – prieš pirmą kartą pasinaudodamas tuo leidimu. Valstybės narės praneša Komisijai apie tam leidimui taikomą pasirinktą pranešimo mechanizmą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.**

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo C skirsnio 3 dalies 6 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo

Pakeitimas

- 4) dvejopo naudojimo prekių galutinį

prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo D skirsnio 3 dalies 6 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

6. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša **likus** ne **mažiau** kaip **10** dienų **iki** pirmojo eksporto datos.

Pakeitimas

6. Apie pirmąjį šio leidimo panaudojimą registruotas eksportuotojas valstybės narės, kurioje jis **ar ji** gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša ne **vėliau** kaip **30** dienų **po** pirmojo eksporto **įvykdymo** datos, **arba pareikalavus valstybės narės, kurioje eksportuotojas yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai – prieš pirmą kartą pasinaudodamas šiuo leidimu. Valstybės narės praneša Komisijai apie šiam leidimui taikomą pasirinktą pranešimo mechanizmą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.**

Pagrindimas

Pranešimas apie leidimo panaudojimą lieka ex post.

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo D skirsnio 3 dalies 7 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo F skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

- 4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo G skirsnio 3 dalies 8 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

- 4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis ir 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- 1) **Pagal šį leidimą bet kuriam eksportuotojui, gyvenančiam ar įsisteigusiam kurioje nors Sąjungos valstybėje narėje, leidžiama perduoti 1 dalyje išvardytą programinę įrangą ir technologijas, jeigu šios prekės skirtos naudoti tik:**

Pakeitimas

- 1) **pačiam** eksportuotojui **arba bet kokiam subjektui, kuris eksportuotojui priklauso arba yra jo kontroliuojamas;**

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) eksportuotojo arba bet kokio subjekto, kuris eksportuotojui priklauso arba yra jo kontroliuojamas, darbuotojams

Išbraukta.

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo H skirsnio 3 dalies 1 punkto 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jo ar jų nuosavų komercinių produktų kūrimo veikloje ir, darbuotojų atveju, pagal sutartį, kuria nustatomi darbo santykiai.

Išbraukta.

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo I skirsnio 3 dalies 3 punkto 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kiekvienas eksportuotojas, ketinantis naudotis šiuo leidimu, prieš pirmą kartą juo pasinaudodamas užsiregistruoja valstybės narės, kurioje jis gyvena arba yra įsisteigęs, kompetentingoje institucijoje. Registracija yra automatinė ir kompetentinga institucija per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Valstybė narė gali reikalauti, kad toje valstybėje narėje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami šiuo leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos nedelsdamos arba bet kuriuo atveju per 10 darbo dienų nuo registracijos prašymo gavimo dienos patvirtina ją eksportuotojui.

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo J skirsnio 3 dalies 5 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) **jeigu žinoma**, dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.

Pakeitimas

4) dvejopo naudojimo prekių galutinį naudojimą ir galutinį naudotoją.